

**LINJI GWIDA DWAR  
IS-SEHEM TA' NIES  
BLA ĦARSIEN XIERAQ  
FIL-MEZZI TAX-XANDIR**

**GUIDELINES REGARDING  
PARTICIPATION OF  
VULNERABLE PERSONS IN  
MEDIA PROGRAMMES**

### 1. PRINCĪPIJI ĠENERALI

**1.1** Kulmin itella' l-programmi għandu jaħrab kull xorta ta' sfruttament minn kull forma ta' ħarsien xieraq ta' dak li jkun, għal finijiet kummerċjali.

### 2. IN-NIES BLA ĦARSIEN XIERAQ

**2.1** Mhux faċli tagħmel lista tan-nies meqjusa jinħtiegu ħarsien xieraq għax din tista' tkun haġa permanenti jew marbuta ma' perijodu partikolari fil-ħajja ta' xi ħadd li normalment ma jintqiesx bħala dgħajef.

**2.2** F'dawn il-linji gwida nqisu bħala nies jinħtiegu ħarsien xieraq, lit-tfal, lill-anzjani li jkollhom xi problemi, lil dawk li jkunu vittmi ta' xi abbuži, l-aktar sesswali jew emozzjonali, u lil ċerti nies, għalkemm mhux kollha, li għandhom diżabbiltà fiżika jew mentali. Fost oħrajn nistgħu ngħoddu ma' dawn lill-ħabsin, lir-refuġjati, lill-vittmi ta' l-użura, tad-droga u ta' l-alkoħol.

Għall-fini ta' dawn il-Linji Gwida, "tifel/tifla" jew "tfal" jew "minuri", sakemm ir-rabta tal-kliem ma teħtiġx xort'oħra, ifissru persuna li ma tkunx għalqet l-età ta' tminatx-il sena.

**2.3** Dan it-terminu jgħodd ukoll għal dawk li minħabba ċ-ċirkostanzi tal-ħajja jistgħu jintqiesu bħala nieqsa mill-ħarsien xieraq għal ċertu żmien. Dawn jinkludu wħud minn dawk li jkunu bil-luttu għat-telfa ta' l-għeżiež tagħhom, dawk li tiifu x-xogħol jew li għandhom xi diffikultajiet fil-karriera, il-koppji li għaddejmin minn diffikultajiet kbar fir-relazzjoni bejniethom, dawk li għandhom diffikultajiet finanzjarji kbar, uħud minn dawk li qed iħabbtu wiċċhom ma' mard, kemm huma stess kif ukoll/jew l-għeżiež tagħhom u dawk li għal xi raġuni jew oħra jħossuhom mgħaffġa u mkissra f'ħajjithom għax għaddejmin minn żmien ħażin ta' incertezza.

### 3. TAGHRIF PRATTIKU

#### 3.1 Il-Kunsens ħieles u mgħarraf

**3.1.1** Qabel ma dawn in-nies jieħdu sehem f'xi programmi għax-xandir li b'xi mod fih tkun se tqum il-qagħda tagħhom, jinħtieġ li jagħtu l-kunsens ħieles u mgħarraf tagħhom. Dawk li

### 1. GENERAL PRINCIPLES

**1.1** Programme producers must avoid, for commercial purposes, all forms of exploitation of all vulnerable situations of anybody.

### 2. THE VULNERABLE PEOPLE

**2.1** It is not easy to compile a list of people considered to be vulnerable as it could be a permanent condition or one related to a particular period in the lifetime of someone who is not normally considered to be vulnerable.

**2.2** In these guidelines individuals considered to be vulnerable are children, senior citizens with certain problems, those involved in abusive relationships mainly sexual or emotional, and some, though not all, persons having a mental or physical impairment. Amongst others one could include prisoners, refugees, victims of usury, drugs and alcohol.

For the purposes of these Guidelines a "child" or "children" or a "minor", unless the context otherwise requires, means a person who has not attained eighteen years of age.

**2.3** This term also covers those who due to certain circumstances in life, are considered vulnerable for a given period of time. These include certain individuals who are mourning the loss of a loved one, people who have lost their job or are facing difficulties in their career, couples going through great difficulties in their relationship, people going through grave financial problems, those who are either themselves ill or involved with the sickness of their loved ones, as well as those who, for whatever reason, are feeling down, oppressed and generally going through a tough period of uncertainty.

### 3. PRACTICAL INFORMATION

#### 3.1 Free and informed consent

**3.1.1** It is vital for such persons to give their informed consent in complete freedom before participating in programmes where their condition may be discussed. Programme



jtellgħu il-programm ma għandhom jisfurzawhom b'ebda mod biex jieħdu sehem. Meta min itella' l-programm, tat-televizjoni jew tar-radju, jitlob lil nies bla ħarsien xieraq jieħdu sehem, irid, sa fejn hu possibbli, ikun żgur li min ser jieħu sehem ikun jaf sewwa fiex dieġel u x'effett jista' jkollu fuq ħajtu l-fatt li jkun instama' u/jew intwera lill-eluf ta' nies. Dawk li jtellgħu il-programmi jridu jgħibu ruġhom bl-istess mod ma' min hu hekk dgħajjef li jinħtiegħ ħarsien u jitlobhom, kultant ukoll b'insistenza, biex jieħu sehem f'xi programm.

producers must not in any way pressurise these people to participate. When programme producers ask vulnerable persons to take part, they should, as far as possible, make sure that participants are fully aware of the effect their participation may have on their life, when they are exposed before thousands of viewers. Producers should take the same precautions even when they are approached – sometimes very forcefully – by vulnerable people themselves who offer to participate in such programmes.

Għall-għoti tal-kunsens ma għandu jitwiegħed ebda xorta ta' kumpens jew benefiċċju finanzjarju lill-ġenituri jew lit-tuturi bl-iskop li jinfluwenzalhom id-deċiżjoni tagħhom biex dak li jkun involut jitħalla jieħu sehem fil-programmi ta' min hu dgħajjef u jinħtiegħ ħarsien.

No financial inducement should ever be given to parents or guardians with the purpose of affecting their decision about whether to give their consent to the participation of vulnerable persons.

Persuna kwalifikata għandha iżżomm seduta qabel ma jixxandar il-programm fejn hija tispjega lill-persuna vulnerabbli l-imprikazzjonijiet tal-partecipazzjoni f'programm u l-effetti li l-programm jista' jhalli fuq dik il-persuna vulnerabbli u/jew it-tfal tagħha, speċjalment jekk dawn ikunu tfal minuri. Dik is-seduta li tinżamm qabel ma jixxandar il-programm għandha, sa fejn ikun prattikabbli, tkun immexxija bl-anqas formalizmu possibbli u ssir f'ambjent li jilqek.

A qualified person should hold a pre-programme screening session with the vulnerable person in order to explain to such person the implications of programme participation and the effects the programme might have on such person and/or his/her dependents, particularly minor children. Such screening session should, as far as practicable, be carried out with the least formalities possible and in a welcoming environment.

**3.1.2** Dawk li jtellgħu il-programm fid-dmir ukoll li jiċċekkjaw ma' sorsi indipendenti, il-verità u l-eżattezza ta' l-istorja li jkunu saru jafu biha.

**3.1.2** Producers are in duty bound to check with independent sources the veracity and correctness of the stories reaching them.

**3.1.3** Meta d-dgħufija u l-ħarsien meħtieġa jkunu kbar, jiġifieri, meta wieħed ikun qed ibati ħafna, kif ukoll f'kull każ ta' tfal b'xi xorta ta' problemi, għandu jkun hemm persuna kwalifikata, indipendenti mit-tim li qed itella' l-programm, (ħaddiem soċjali, konsulent, psikologu, psikoterapewta jew psikjatra) biex tkellem u tispjega b'mod ċar lil dawn in-nies, l-imprikazzjonijiet ta' sehemhom fil-programm. Min jagħti l-kunsens irid jifissirlu sewwa li f'dak il-programm qed iwarrab il-jedd li għandu għall-privatezza tiegħu u li wara ma jkunx jista' jressaq każ għal ksar ta' l-istess privatezza.

**3.1.3** When a considerable level of vulnerability is involved, that is, when the person concerned is seriously suffering, as well as in the case of children with some problems, there should be a qualified person present (social worker, consultant, psychologist, psychotherapist or psychiatrist), independent of the team producing the programme, to meet these people and explain clearly to them what their participation in that programme entails. The person who gives consent must be made clearly aware that in giving that consent he/she is renouncing to the right of privacy and that later it will be impossible to file a complaint concerning a breach of privacy.

**3.1.4** Meta dawk li jinħtiegħu ħarsien ikunu ħadu jew qed jieħdu xi għajnuna psikoloġika, il-produttur għandu jibgħat lit-terapista tal-persuna vulnerabbli permezz ta' l-istess persuna ittra iffirmata fejn it-terapista jintalab jagħti lill-produttur kull kumment neċessarju tiegħu.

**3.1.4** When vulnerable persons have had or are still undergoing psychological support, the producer shall forward to the vulnerable person's therapist a signed letter, through the vulnerable person, so that the therapist provides the producer with any necessary feedback.

**3.1.5** Il-persuna kwalifikata li tkun qed tiegħu

**3.1.5** The qualified person should also be



ħsieb għandha wkoll tindaħal kulmeta min jinħtieg ħarsien ikun ser jingħata xi flus jew xi rigali kbar talli jieħu sehem. Jista' jgħri f'każi bħal dawn li l-bżonn materjali jew ta' xort'oħra li jkunu ser jieħdu, iġegħilhom jissagrifikaw ix-xewqa u d-dritt tagħhom għall-privatezza. Ix-xandar għandu jiżgura li ma jsirx hekk.

involved whenever a vulnerable person would be compensated with money or gifts for participating. In such cases, material needs or other types of needs may lead the persons involved to sacrifice their desire for privacy. The broadcaster has to make sure this does not happen.

**3.1.6** Jekk il-persuna kwalifikata tistqarr li jkun aħjar jekk dawn in-nies li jinħtiegu ħarsien ma jeħdux sehem fil-programm minħabba l-qagħda tagħhom, dawk li jtellgħu l-programm mistennija joqogħdu *dejjem* fuq dan il-parir fejn jidhlu t-tfal. Madankollu dawk li jtellgħu il-programm mistennija li fejn jidhlu l-kbar iqisu sewwa wkoll l-importanza ta' dan il-parir u normalment dejjem joqogħdu fuqu. Biss f'każi eċċezzjonali, meta dawk li jinħtiegu ħarsien jinsistu li jieħdu sehem u jagħmlu dikjarazzjoni bil-miktub dwar dan, dawk li jtellgħu il-programm jistgħu jieħdu r-responsabbiltà li jstednuhom. F'dawn il-każi, dawk li jtellgħu il-programm iridu jibagħtu, qabel il-programm, lill-Maniġer tal-programm:

**3.1.6** If the qualified person states that it would be better if these vulnerable persons, due to their condition, do not participate in the programme, the producers of the said programme are expected always to abide by this advice where children are concerned. However the producers are expected to consider the importance of this advice where adults are concerned, and generally abide by it. Only in exceptional cases, when vulnerable persons insist on taking part and declare this in writing, can the producers take the responsibility to invite them. In similar cases the producers must, before the programme, send to the Manager:

i. kopja tal-parir tal-persuna kwalifikata, *kif ukoll*

i. a copy of the advice by the qualified person, *as well as*

ii. kopja tad-dikjarazzjoni ta' dak li jinħtieg ħarsien.

ii. a copy of the declaration made by the vulnerable person.

#### **4. L-IMĠIBA TAL-MEZZI TAX-XANDIR LEJN NIES JINħTIEĠU ħARSJEN**

#### **4. THE ATTITUDE OF THE MEDIA TOWARDS VULNERABLE PERSONS**

##### **4.1 Sehem it-tfal waqt Programmi**

##### **4.1 Children's Programme Participation**

**4.1.1** Min itella' l-programmi fid-dmir jara li l-ġenituri tat-tfal ikunu konxji sew tal-konsegwenzi tal-partecipazzjoni tat-tfal tagħhom f'programm qabel mal-ġenituri jagħtu l-permess tagħhom. Fil-każ ta' tfal oħra li tkun diffiċli għalihom li jagħtu l-kunsens ħieles u infurmat tagħhom, il-permess għandu jintalab mingħand it-tutori tagħhom. (Dan minbarra l-ħtieġa tal-parir ta' persuna kwalifikata skond kif hemm maħsub f'paragrafu 3.1.3).

**4.1.1** The producer is in duty bound to ascertain that children's parents are fully aware of the consequences of their children's participation before permission from these parents is given. In the case of other children for whom it would be difficult to give their free and informed consent, permission should be granted by their guardians. (Advice need however also be sought from a qualified person, as indicated in para. 3.1.3).

**4.1.2** Dawk li jtellgħu l-programm iridu jkunu żguri li għalkemm it-tfal jinħargilhom il-permess biex jieħdu sehem fil-programm dan isir fl-aħjar interessi tagħhom.

**4.1.2** Producers have to ascertain that although permission is granted to children to take part in a programme, this is allowed mainly for their benefit.

Min itella' l-programm għandu jaħseb fuq kollox fil-ħtieġa ta' ħarsien għal dawn it-tfal.

Producers should above all consider the need to protect children.

**4.1.3** Għalkemm il-ġenituri jew it-tutori jkunu jridu lil uliedhom jieħdu sehem, min qed itella' l-programm irid jirrispetta x-xewqa tat-tfal jekk huma stess joġġezzjonaw li jieħdu sehem. F'każijiet bħal dawn għandha dejjem tidhol il-persuna kwalifikata biex tiċċertifika li l-proċess

**4.1.3** When parents or carers give their consent for the participation of children in their care, but the children themselves refuse, producers should respect the wishes of the children. In similar cases the qualified person should always be involved and asked to certify that the whole



sar skond il-proċeduri msemija f'dawn il-Linji Gwida.

process was carried out in accordance with the procedures laid down in these guidelines.

**4.1.4** Meta t-fal ikunu protagonisti fi programm intenzjonat għall-kbar u mhux għat-tfal, il-parti tat-tfal trid tkun rekordjata.

**4.1.4** When children are the protagonists of a programme intended for adults and not for children, the children's parts have to be recorded.

**4.1.5** Meta fi programm jieħdu sehem it-tfal, dawk li jtellgħu l-programm iridu joqogħdu aktar attenti biex jiżguraw il-ħarsien ta' l-interessi tagħhom. Dawk li jtellgħu l-programm iridu joqogħdu attenti l-aktar li t-fal ħafna iżgħar mill-oħrajn isibuha diffiċli biex jagħzlu bejn ir-realtà u l-fantazija kif ukoll mhux dejjem ikollhom il-ħila jagħrfu l-għajdut u s-seksik mill-verità.

**4.1.5** When children take part in a programme, the producers have to be extra-careful to ensure that the children's interests are properly safe guarded. The producers must pay particular attention to the fact that very young children find it difficult to discern between reality and fantasy and are not always able to choose between truth and gossip.

**4.1.6** M'għandhomx jixxandru programmi intiżi li jiżvelaw l-identita' tal-ġenituri naturali tat-tfal, inkluż tfal addottati.

**4.1.6** Programmes aimed at establishing the identity of the natural parents of children, including adopted ones, may not be broadcast.

**4.1.7** L-istazzjon għandu jiżgura li meta tfal li jbatu minn xi tip ta' problema jkunu se jieħdu sehem f'programm, għandha tiġi kkuntattjata l-Aġenzija Appoġġ jew kull aġenzija speċjalizzata oħra awtorizzata mill-Awtorita' ħalli tagħti l-approvazzjoni tagħha biex dik il-persuna vulnerabbli li tkun minuri tieħu sehem u l-Aġenzija Appoġġ jew kull aġenzija speċjalizzata oħra awtorizzata mill-Awtorita' għandha tfejji rapport bil-miktub biex jingħata lill-istazzjon konċernat.

**4.1.7** Whenever any child who has any form of problem participates in a programme, the station shall ensure that *Agenzija Appogg* or any other specialised agency authorised by the Authority is contacted for its clearance for the participation of such minor vulnerable person and that *Agenzija Appogg* or such other agency draws up a written report to be presented to the station in question.

Terga' l-Aġenzija Appoġġ jew kull aġenzija speċjalizzata oħra awtorizzata mill-Awtorita' għandha tingħata aċċess biex tissorvelja l-produzzjoni ta' programm f'kull fażi tiegħu jekk hija jidhrilha li jkun hekk neċessarju. Bl-istess mod it-tfal għandhom jingħataw ħarsien anke jekk ikunu l-ġenituri tagħhom u mhux huma stess li jidhru f'programm televiżiv u jkunu dawk il-ġenituri li jiddiskutu xi problema li b'xi mod ikollha x'taqsam direttament ma' l-istat tal-kontentizza tagħhom.

Moreover, *Agenzija Appogg* or such other agency shall be given access to monitor programme production at any stage if it so deems necessary. Similarly, children should also be afforded protection even though it is their parents and not themselves who appear on a television programme and such parents discuss any problem which might in one way or another affect directly the well-being of their children.

**4.1.8** Ix-xandara għandhom, meta jkunu qed iħejju l-iskedi tal-programmi, iżommu quddiem għajnejhom li t-fal għandhom id-dritt li jiġu mħarsa aktar minn kull persuna oħra. Normalment, għalhekk, it-tfal li jbatu minn xi problema m'għandhomx jiġu mistiedna biex jieħdu sehem f'programm fejn jiddiskutu l-problemi partikolari tagħhom. Bħala eċċezzjoni huwa permess il-każ fejn l-istazzjon ikun tal-fehma li jekk is-sehem tat-tfal ikun ta' ġid għalihom, l-istazzjon għandu allura jgħaddi dak il-każ lill-Aġenzija Appoġġ jew kull aġenzija speċjalizzata oħra awtorizzata mill-Awtorita' skond ma jingħad fil-paragrafu ta' qabel dan. It-tfal għandhom jithallew jieħdu sehem f'dawk il-

**4.1.8** Broadcasters should bear in mind, when drawing up programme schedules, that children have a right to be safeguarded more than any other person. Hence, normally children who have some problem should not be invited to participate in a programme to discuss their own particular problems. By way of exception, should the station be of the opinion that a child's participation be beneficial to such child, then the station should refer such case to *Agenzija Appogg* or such other agency in terms of the preceding paragraph. Children should be permitted by stations to participate in such programmes only when the provisions of the preceding paragraph have been complied with.



programmi biss meta d-disposizzjonijiet tal-paragrafu preċedenti jkunu ġew osservati.

**4.1.9** Id-disposizzjonijiet tal-paragrafi 4.1.1 sa 4.1.8 għandhom japplikaw ukoll għal nies oħra bla farsien xieraq maġġorenni iżda li jkunu inkapaċitati skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 520 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċeduri ċivili jew taħt il-kura u kustodja tal-ġenituri jew ta' tuturi.

#### **4.2 Riferenza għal terzi persuni**

Min jiġi għall-programm biex jgħid l-istorja tiegħu ma jstax jithalla jsemmi nies oħra li malajr jintgħarfu min huma iżda li ma jkunux hemm jew li ma jkunux taw il-kunsens tagħhom minn qabel biex jissemmew. Ngħidu aħna, ma jstgħux jidhru nies u jithallew jgħidu li l-ġenituri, l-aħwa jew xi oħrajn ma għadhomx ikellmuhom u li huma jixtiequ jirrangaw magħhom mingħajr ma jirrispettaw id-dritt li dawn ma jissemmewx jekk ma jkunux qalu "iva" minn qabel.

#### **4.3 Id-drittijiet tal-gruppi**

Dawk li jtellgħu l-programm għandhom jagħtu kas mhux biss id-drittijiet ta' l-individwu li jkun irid jieħu sehem fil-programm iżda wkoll tad-drittijiet ta' nies oħra li jkunu f'qagħda bħalu u m'humiex fil-programm. Jista' jkun, ngħidu aħna, li min jidher fil-programm ikollu diżabbiltà li minhabba fiha jingħata xi benefiċċju personali, bħal xi għotja ta' flus. Dawk li jtellgħu l-programm għandhom b'kull mod jevitaw li din ma tiftehimx f'hażin u li dawn l-individwi la huma "vittmi" u lanqas "anġli". Dan jgħodd mhux biss għal dawk b'diżabbiltà iżda għal kull grupp ta' nies meqjusa jinftieġu l-farsien.

#### **4.4 L-użu ta' l-iffukar fil-qrib**

Bla dubju ta' xejn l-użu ta' l-iffukar fil-qrib jgħin biex programm televiżiv ikun aktar intimu u l-udjenza allura tfošsha aktar qed tieħu sehem fih. Iżda l-iffukar fil-qrib jista' wkoll jinjadi l-privatezza ta' dak li jkun. Minhabba f'hekk dawk li jtellgħu l-programm għandhom jaħarbu kemm jista' jkun l-użu ta' l-iffukar fil-qrib l-aktar meta dan jista' jintqies bħala invażjoni tal-privatezza jew meta jstgħu jispikkaw difetti fiżiċi, l-aktar fil-wiċċ.

#### **4.5 Anonimità**

Importanti li meta titwiegħed l-anonimità lil dawk li qed jieħdu sehem tinżamm b'mod strett għall-aħħar. Hafna drabi jkun meħtieġ li biex jiġu protetti l-individwi, ix-xandir isir b'mod li l-persuni konċernati ma jkunux jstgħu jintgħarfu mill-pubbliku u xi drabi lanqas mill-fbieb jew

**4.1.9** The provisions of paragraphs 4.1.1 to 4.1.8 shall also apply to other vulnerable persons who have reached majority age but are incapacitated in terms of the provisions of article 520 of the Code of Organisation and Civil Procedure or under parental care and custody or tutorship.

#### **4.2 Reference to third parties**

Participants invited in a programme to tell a story cannot be allowed to refer to persons who are easily identifiable but who would not be present in the studios or who would not have given their prior consent to be so mentioned. It is not acceptable, for instance, to have participants say that parents, brothers or sisters or other individuals are no longer on speaking terms with them and that they would like to be reconciled with them, without respecting the right such people have not to be mentioned if they would not have given their prior consent.

#### **4.3 Group rights**

Producers should care not only for the rights of the individual who is participating in a programme but also to the rights of others who are in similar situation but are not participating in the programme. It may be for example that an individual with a disability taking part may derive some personal benefit such as a cash gift. Producers should at all costs try to prevent that this is not misinterpreted and that these individuals are neither 'victims' nor 'innocent beings'. Producers should adopt this attitude not only to individuals with a disability but also to any group of individuals considered vulnerable.

#### **4.4 The use of close-ups**

The use of close-ups (CUs) undoubtedly helps to render a television programme intimate in style, thereby increasing audience participation. But CUs can also constitute an invasion of privacy. For this reason, producers should avoid CUs when these are reasonably considered to amount to an invasion of privacy or when there are facial/physical defects.

#### **4.5 Anonymity**

When participants are promised anonymity, it is important that this understanding is strictly adhered to. For individuals to be protected it is often necessary to conduct the programme in such a way that the person concerned cannot be recognized by the public in general and



saħansitra minn tal-familja.

sometimes not even by friends or family.

Biex dan ikun jista' jseħħ għali jkun meħtieġ li jinbidlu kemm il-viżiv kif ukoll l-awdjo. Sikwit ikun aħjar li jintuża leñen ieħor (*voice over*), fuq dak li jkun hemm, minn ħaddieħor jew minn attur, minflok titgħarraq il-vuċi biex ma tingħarafx. Meta jiġri hekk tajjeb li l-udjenza tkun mgħarrfa bit-teknika użata.

In order to achieve this it is often necessary to change both the audio as well as the visual image. Very frequently it would be better to use a voice over by another person and/or utilize the services of an actor rather than use distortion. In such cases, the audience should be informed of the technique adopted.

#### **4.6 Persuni li jsofru minn mard terminali, eċċ.**

Persuni li jbatu minn mard terminali jew għandhom difetti fiżiċi naturali jistgħu jipparteċipaw fil-programmi meta s-sehem tagħhom x'aktarx ikun se jnissel tama u ispirazzjoni fl-udjenza li tarhom. Meta l-istazzjon jkollu l-biża' li l-effett prinċipali se jkun tnissil ta' sens ta' "jaħasra" allura m'għandhomx jieħdu sehem. L-istazzjonijiet għandhom jiġu gwidati mill-prinċipji tar-rispett lejn id-dinjità tal-bniedem/bniedma u għandhom jaħarbu milli jiffukaw fuq sitwazzjonijiet fejn it-tbatija tan-nies tiġi enfasizzata u sensazzjonalizzata bla bżonn.

#### **4.6 Persons suffering from a terminal illness, etc.**

Persons suffering from a terminal illness or from acute physical conditions may participate in programmes only when their participation is such as to instil hope and inspiration in audiences watching them. When the station fears that the principal effect of such vulnerable persons' participation will be such as to instil a sense of pity, such participation will not be considered permissible. Stations should be guided by the principle of respecting human dignity and avoiding focusing upon situations where people's suffering is unduly emphasised and sensationalised.

#### **4.7 Doorstepping**

Mhux permess li jsir *doorstepping* jew li tersaq bil-*camera* għal għarrieda fuq persuna vulnerabli dwar kull ħaġa li għandha x'taqsam mal-vulnerabbiltà tagħha u l-istazzjonijiet għandhom joqogħdu ferm 'il bogħod milli jgħibu rwieħhom b'dan il-mod.

#### **4.7 Doorstepping**

Doorstepping or the approaching without any prior notice of any vulnerable person with regard to anything concerning his/her vulnerability shall not be permissible and stations shall desist from such conduct.

L-anqas m'għandu jkun hemm *doorstepping* fejn terzi persuni jintalbu jikkummentaw dwar il-vulnerabbiltà ta' kull persuna vulnerabli.

Nor shall doorstepping be allowed where third parties are requested to comment on the vulnerability of any vulnerable person.

#### **4.8 Tifsir ta' dawn il-Linji Gwida**

L-istazzjonijiet għandhom jiżguraw li fit-tifsira li tingħata lil dawn il-Linji Gwida huma għandhom iħarsu lejn l-ispirtu tagħhom u kull tifsir mogħi lillhom għandu dejjem ikun fl-aħjar interess tal-persuna vulnerabli.

#### **4.8 Interpretation of Guidelines**

In the interpretation of these guidelines, stations should ensure that the spirit of these guidelines is adhered to and any interpretation given should always be in the best interest of the vulnerable person.

**27 TA' SETTEMBRU 2005**

**27<sup>TH</sup> SEPTEMBER 2005**

